

Tristis est anima mea

Responsorium II für die 1. Nokturn des Gründonnerstages

aus: Responsoria pro Hebdomada Sancta (1611)

Carlo Gesualdo da Venosa

(1560 – 1613)

Sopran 1
(Cantus)

Sopran 2
(Sextus)

Alt
(Altus)

Tenor 1
(Quintus)

Tenor 2
(Tenor)

Bass
(Bassus)

Tri - - - stis est a - ni-ma me - a,
Tri - stis est a - ni-ma me - a us - que
Tri - stis est, tri - - - stis
Tri - stis est a - ni-ma me - a, a - ni-ma me -
Tri - stis est, tri - stis est a - ni-ma me -
Tri - - - stis est, tri -

7

S 1

S 2

A

T 1

T 2

B

a - ni - ma me - - - a us - que, us-que ad mor - tem,
ad mor - tem, a - ni-ma me - - - a us-que ad mor - -
est a - ni-ma a - ni-ma me - - - a us - que
a, a - ni-ma me - a us - que ad mor - tem, a - ni-
a, a - ni-ma me - a us - que, us - que admor -
- - stis est a - ni-ma me - - - a

12

S 1

us - que ad mor - tem, ad mor - tem: _____ su-sti-

S 2

tem, ad mor - tem, us - que ad mor - - - - tem: _____ su-sti-

A

ad mor - tem, ad mor - - - - tem: _____ su-sti-

T 1

8 ma me - - a us-que ad mor - - - - tem: su-sti-

T 2

8 tem, us - que ad mor - tem: _____ susti -

B

us - que ad mor - - - - tem: _____ su-sti -

18

S 1

ne - te hic, su-sti-ne - te hic. Nunc vi - de - bi-tis

S 2

ne - te hic, su-sti-ne - te hic, et vi-gi - la-te me - - - cum. Nunc vi-de - bi-tis

A

ne - te hic, su-sti-ne - te hic, et vi-gi-la-te me - cum. Nunc vi-de - bi-tis

T 1

8 ne - te hic, su-sti-ne - te hic. Nunc vi - de - bi-tis

T 2

8 ne - te hic, susti-ne - te hic. Nunc vi - de - bi-tis

B

ne - te hic, su-sti-ne - te hic. Nunc vi - de - bi-tis

23

S 1
tur - bam, quæ, quæ cir - - - cum - da-bit me.

S 2
tur - bam, quæ cir - cum - da - bit me.

A
tur - bam, quæ, cir - cum - da - bit, quæ cir - - - cum - da-bit me.

T 1
8 tur - bam, quæ cir - cum-da-bit, quæ cir - cum - da - bit me.

T 2
8 tur - bam, quæ cir - cum - da - bit me, quæ cir - - - cum - da-bit me.

B
tur - bam, quæ cir - - - - cum - da - bit me.

29

S 1
Vos fu - gam, — vos fu - gam ca-pi-e - tis, et

S 2
Vos fu - gam, vos fu - gam ca-pi-e - tis,

A
Vos fu - - - gam ca - pi-e-tis, ca-pi-e - tis,

T 1
8 Vos fu - gam, vos fu - gam ca-pi - e - tis, et

T 2
8 Vos fu - - - gam, fu - gam ca-pi - e - tis, et

B
Vos fu - gam ca - pi - e - tis, et

33

S 1 e - go va-dam, et

S 2 et e - go va - dam immo-la - ri pro vo - bis,

A et

T 1 e - go va-dam, et e-go va - - - dam immo-la - ri pro vo - bis, et

T 2 e-go va - dam, et e - go va - dam immo-la - ri pro vo - bis, et

B e - go va-dam, et e - go va - dam immo-la - ri pro vo - bis,

39

S 1 e - go va-dam, et e - go va - dam immo-la - ri pro vo - - - bis, pro

S 2 pro vo -

A e - go va - dam, et e - go va - dam immo-la - ri pro vo - bis,

T 1 e - go va-dam, et e - go va - dam immo-la - ri pro vo - bis,

T 2 e-go va - dam, et e-go va - - - dam immo-la - ri pro vo - bis,

B pro

Versus

45

S 1 vo - - bis. Ec - ce ap - pro -

S 2 - - - bis. Ec - ce ap - pro -

A pro vo - - - bis. Ec - ce ap - pro -

T 1 pro vo - - - bis.

T 2 pro vo - - - bis.

B vo - bis, pro vo - bis. Ec - ce ap - pro - pin -

50

S 1 pin - quat ho - ra, et Fi - li - us ho - mi - nis tra - de -

S 2 pin - quat ho - ra, et Fi - li - us ho - mi - nis tra - de -

A pin - quat ho - ra, et Fi - li - us ho - mi - nis tra - de -

T 1

T 2

B - - quat ho - ra, et Fi - li - us ho - mi - nis tra - de -

55

S 1 tur in ma - nus pec - ca - to - - - rum.

S 2 - - tur in ma - nus pec - ca - to - - - rum.

A tur in ma - nus pec - ca - to - - - rum.

T 1

T 2

B tur in ma-nus pec - ca - - - to - - rum.

60

Repetenda

S 1 Vos fu - gam, — vos fu - gam ca-pi - e - tis, et

S 2 Vos fu - gam, vos fu - gam ca-pi - e - tis,

A Vos fu - - - gam ca - pi-e-tis, ca-pi - e - tis,

T 1 Vos fu - gam, vos fu - gam ca-pi - e - tis, et

T 2 Vos fu - gam, fu - gam ca-pi - e - tis, et

B Vos fu - gam ca - pi - e - tis, et

64

S 1
e - go va-dam,

S 2
et e - go va - dam im-mo-la - ri pro vo - - -

A
[Silent]

T 1
8 e - go va - dam, et e-go va - - - dam im-mo-la - ri____ pro vo -

T 2
8 e-go va - dam, et e - go va - dam im-mo-la - ri____ pro vo -

B
e - go va - dam, et e - go va - dam im-mo-la - ri pro vo -

69

S 1
et e - go va-dam, et e - go va - dam immo-la - ri pro

S 2
bis,

A
et e - go va - dam, et e - go va - dam immo-la - ri

T 1
8 bis, et e - go va-dam, et e - go va - dam immo-la - ri____

T 2
8 bis, et e-go va - dam, et e-go va - - - dam immo-la - ri____

B
bis,

74

S 1 vo - - - bis, pro vo - bis.

S 2 pro vo - - - - - bis.

A pro vo - bis, pro vo - - - - bis.

T 1 pro vo - bis, pro vo - - - - bis.

T 2 pro vo - bis, pro vo - - - - bis.

B pro vo - bis, pro vo - bis.

Tristis est anima mea usque ad mortem:
sustinete hic et vigilate mecum.
Nunc videbitis turbam,
quæ circumdabit me.
Vos fugam capietis,
et ego vadam immolari pro vobis.
(Mt 26, 38+56)

Versus

Ecce appropinquat hora, et Filius hominis
tradetur in manus peccatorum.
(Mt 26, 51)

Repetenda: Vos fugam capietis

Traurig ist meine Seele bis an den Tod:
harret hier aus und wacht mit mir.
Nun werdet ihr die Menge sehen,
die mich umgeben wird.
Ihr werdet die Flucht ergreifen,
und ich werde gehen, um für euch geopfert zu werden.

Vers

Siehe, es naht die Stunde, und des Menschen Sohn
wird übergeben werden in die Hände der Sünder.

Repetenda: Ihr werdet die Flucht ergreifen